

les nouveaux commerçants



.com

# LEMOT DU MAIRE

En rouge et blanc...



La feria est, comme chaque année, un rendezvous très attendu à Parentis.

Du 6 au 10 août sont proposés cing spectacles taurins (novilladas, recorte, course landaise, croque-vaches). le traditionnel défilé de chars

fleuris, les bals publics, le feu d'artifice, l'animation des rues par les bandas. l'orchestre de la Ville, et l'orchestre des jeunes sans oublier le grand concours de pêche tandis que les bodegas, les buvettes et les restaurants assurent le ravitaillement des festaures dans une atmosphère unique de convivialité.

Il y a toutefois un changement cette année : la fête finira à 3 h du matin. sauf le vendredi et le samedi pour lesquels nous avons obtenu la dérogation du Préfet pour une fermeture à 4 h.

En conséquence, le Comité des Fêtes et la Municipalité ont souhaité recentrer davantage la fête sur la journée : la cérémonie d'ouverture aura lieu le vendredi à 19 h, l'omelette géante offerte lors du piquenique du samedi par le Comité des Fêtes sera encore plus généreuse. le dimanche après-midi sera animé par l'Amicale des 20 ans et le lundi devient la journée des enfants rois.

Tous les ingrédients qui ont fait le succès des années précédentes sont donc de nouveau réunis pour que cette feria reste la grande fête populaire du Nord des Landes.

Pour que la fête soit belle, portez la tenue traditionnelle des ferias: chemise blanche, foulard rouge, et ayez un comportement respectueux des autres.

Je remercie tous ceux qui, au sein du Comité des fêtes, de l'ADAféria. Jes associations. Ju personnel communal et de la municipalité travaillent depuis longtemps déjà pour préparer ce moment essentiel de la vie parentissoise.

Rendez-vous le 6 août. à 19 h. aux arènes pour la cérémonie d'ouverture.

Et à tous, je souhaite une bonne feria 2010.

Christian Ernandorena Maire de Parentis en Born.





# FAIRE LA FÊTE ... EN TOUTE SECURITE LE BUS DES FERIAS .



: 21h00

: 7lh20

### De Minizan à Parentis:

Mimizan Plage Camping Municipal: 20h30 Mimizan Plage Camping Marina: 20h35 Mimizan Boura la poste : 20h45 Aureilhan Rd Point Pizzeria : 20h55

St Paul en Born Pontenx les Forges Eglise: 21h10 Sainte Eulalie Gastes

: 21h30 Parentis · 21440

Départ de Parentis - Centre Administratif - Place du 14 Juillet : 04h30

# Sanguinet/Biscarrosse/Parentis:

Sanguinet Mairie Biscarrosse Gare routière : 22h20 Parentis entrée de Ville Ouest : 22h35

Départ de Parentis Centre Administratif Place du 14 Juillet : 03h30

Dans la limite des places disponibles pour l'aller comme pour le retour.

### LE POSTE DE SECOURS LE POINT REPOS

Il est situé à la Salle des Fêtes. Il accueille le médecin de permanence (de 9h00 à 05h00 du matin) et les secouristes de la Croix Rouge.

Il est situé à proximité de la Salle des Fêtes, à l'extérieur. On y trouve des couchages pour s'y reposer. C'est un lieu de sensibilisation aux addictions équipé d'un éthylomètre.

Tel: 05.58.78.46.81





# C'EST AUSSI...

# L'USAGE DE VERRES RECYCLABLES

Avec l'arrêté municipal d'interdiction du verre, la Municipalité met en place un dispositif de verres recyclables, géré par la Société Ecocup.



Une initiative visant à passer d'un bien jetable à un bien durable, dans le cadre de la réduction des déchets à la source.

# LE GARDIENNAGE

Afin d'assurer la sécurité sur le périmètre de la fête, la Municipalité a fait appel à une société de gardiennage agréée par la Préfecture et référencée pour la surveillance de ce type de manifestations.

# LA CHARTE DES ASSOCIATIONS

Pour pouvoir bénéficier d'une autorisation d'ouverture de bodega sur le domaine public à titre gratuit, les associations devaient être signataires de la Charte des associations qui prévoit :

- l'installation d'une bodega sans alcool (Bodega Elgarrekin)
- l'intégration de la bière sans alcool dans toutes les bodegas ayant plus de 7 tireuses
- le plafonnement du prix des boissons sans alcool à l'euro.



# ILS VOUS ACCUEILLENT... LE COMITE DES FÊTES



### Patrick Daudignon, Richard Campistron Co-Présidents du Comité des Fêtes

Depuis quelques années, l'évolution des heures de fermeture de nos ferias a guidé l'équipe du Comité des

Fêtes vers une nouvelle organisation qui développe les animations

durant la journée. En recherche permanente de nouveautés, cette année l'horaire du concert d'ouverture est fixé à 19h00, ce qui permettra aux festagres de profiter plus longuement de l'ambiance festive de nos rues.

Au nom de toute notre équipe, nous souhaitons à tous et toutes, une très belle Son Rortomiu

Les Co-Présidents

### LES ASSOCIATIONS ET BODEGAS



### L'Association des Aficionados:

Restauration et bodega à proximité des arènes



### La Boule des lacs:

Restauration et bodega à proximité de la Salle des Fêtes



### Le Footiball Club de Parentils:

Restauration et bodega sur la Place De Gaulle et la Rue Darmuzey



### Le Parentis Sport Rugby:

Restauration et bodega sur la Rue des Sables



### TO L'ACCA de chasse:

Restauration Rue Jules Ferry



### Les Sixfies:

Bodeaa Rue Jules Ferry



La Banda Lous Regallouns:

Bodega à la Caougnère



# Le Tennis Club:

Bodega sur la Place de Gaulle



### 15 Amicale des 20 ans :

Bodega sur la Place de Gaulle



# LES BUVETTES







Buvette sur la Place de Gaulle



Buvette Avenue du Il Novembre puis Rue St Barthelemy



Buvette sur la Rue St Barthelemu





Buvette sur la Place de Gaulle



Buvette sur la Place de Gaulle







# VENDREDI G AOÛT

19h00 (érémonie d'ouverture aux arènes

# CONCERT DE LA BANDA LOUS PEGAILLOUINS

Remise des clefs de la Ville à l'amicale des 20 ans

**23h00** Bal gratuit avenue du 11 Novembre Toute la nuit, bodegas et animations bandas

**04h00** Fermeture des bodegas et fin des animations

# En bref.

les musiciens locaux et les jennes de 20 ans se rencontrent... Et quand le Maire de la Ville décide de leur confier les clés de la cité...Ambiance garantie... Présence indispensable.

Tous en Rouge et Blanc!

# Bouger, Danser.

Pagn Hol Band
Centre Ville
Les Pegaillouns
Arènes et Centre Ville
Lens Enscalitches
Centre Ville
La Pena Bordeaux
Centre Ville
Sono La Pena
Av. du 11 Novembre

# SAMEDIT AOÛT

**O8h00** DéSeuner aux Tripes landaises des Pompiers à la Salle des fêtes

12h00 Encierro de carretones pour enfants Encierro de Vacas au centre ville

12h30 Concert de l'Orchestre de la Ville

PIQUE-NIQUE GÉANT

avec part d'omelette gratuite offerte par le Comité des Fêtes

18h00 Novillada aux Arènes

22h45 GRANDE CAVALCADE FLEURIE EN CENTRE VILLE

24h00 Bals gratuits Rue St Barthelemy et Av. du Il Novembre

Toute la nuit bodegas et animations bandas

04h00 Fermeture des bodegas et fin des animations

# En bref.

Cavalveade,
Concert de
C'Orchestre de la
Ville et dégustation
de l'omelette géante. Un
tai bonheur pour toute la
amille, des plus anciens
aux plus jeunes...
A ne manguer sous
ancun prétexte...

# Bouger, Danser...

La Txunga
Les Euscaliches
La Peña Bordeáux
Lous Pegailloums
Corchestre de la Villa
Centre Ville - Pique-nique
Sono La Peña
Rue St Barthélémy
Orchestre Triuption
Av, du 11 Novembre



# SAMEDIT AOÛT

# 18h00 GRANDENOVILIADA GANADERIA DE





HISTORIQUE: La ganaderia a été formée en 1912 par don Florentino Sotomayor avec des animaux d'origine Miura et Parladé, et divers sementales de Tamarón. En 1931, elle est acquise par don Mariano et don Fermin Martín Alonso qui. à leur tour. la vendent en 1935 a Don Marcial Lalanda qui l'annonce au nom de doña Emilia Mesía. En 1940, il asoute un semental et des vaches d'origine Albaserrada. puis vend. en 1945. à Don Tomás Prieto de la Cal. qui élimine les origines antérieures pour les remplacer par du bétail d'origine Veragua, acquis a Don José Enrique Calderón. Intimement liée à l'histoire taurine de Parentis en Born, cette ganaderia fait un retour

remarqué dans le mundillo. Origines : Duc de Veragua







# LES NOVILLEROS



JAVIER HERRERO MARINERO est né le 25/07/1984 à Cuellar(Segovia). Il a débuté en novillada piquée le 20 Mai 2006, à Alpedrete(Madrid). Jusqu'en 2009, il torée 42 Novilladas piquées et coupe 55 oreilles. En 2009, il est déclaré triomphateur du Cycle des novilladas nocturnes de Madrid. En 2010, il se fait remarquer, plus particulièrement à Sarragosse, au mois de mai dernier, où il s'impose devant un lot de Prieto de la Cal. C'est l'une des raisons qui a conduit l'ADA à lui faire confiance.



LUIS MARTIN NUNEZ est né le 04/08/1984, à Séville. Il débute en novillada piquée le 8 septembre 2006. Il se présente à Séville le 21 septembre 2008 où il se fait débà remarquer. En 2009, il triomphe devant un lot du Conde de la Maza et remporte le prestigieux trophée de la Virgen de los Reyes attribué au meilleur novillero. Le 30 mai dernier, il réédite à Séville et signe un succès retentissant en coupant l'oreille d'un exemplaire d'El Torreon. Le 7 août prochain, il fera ses débuts en France, à Parentis, où il pourrait créer la surprise.



ESAU FERNANDEZ est né le 22/10/1990 à Camas (Séville). Issu de l'Ecole taurine, il débute en novillada piquée le l° mai 2009, à Las Matas (Madrid). Sa saison se termine avec l'4 novilladas et 29 oreilles coupées. La même année il est déclaré triomphateur du prestigieux «Zapato de Oro» de Arnedo. En 2010, il signe un succès retentissant à Vic Fezensac devant les Flor de Jara. Cette année, en plus de sa présentation à Parentis, il foulera le sable de toutes les grandes arènes espaanoles (Madrid. Séville. Sarragosse etc...).







# DIMANCHE 8 AOÛT

**08h00** Déjeuner aux tripes landaises

à la bodega du Football

10h30 Messe en musique par l'Orchestre de la Ville

12h00 GRANDE CAVALCADE FLEURIE

EN CENTRE VILLE

**14h00** Tournoi de POKER sans mise

organisé à la bodega des 20 ans

18h00 Novillada aux arènes

19h00 Bal Musette au Kiosque

23h00 ENCIERRO DE FUEGO EN CENTRE VILLE \*

23h00 Bals gratuits Rue Saint Barthélemy

et Avenue du 11 Novembre

**03h00** Fermeture des bodegas et fin des animations

# Vons aimez La fête populaire dans la rue, vous souhaitez flâner dans les rues, vous aimez danser au son de l'accordéon, cette journée est pour vous...

# Bouger, Danser...

Orchestre de l'a VIPPe Messe en Musique La Txunga Les Enscaliches Lons Pegaillonns Centre Ville

Sono Space Music Rue St Barthélémy Sono La Peña

Av. du 11 Novembre
Orchestre Truption
Au kiosque

### Le Comité des Fêtes décline toute responsabilité en cas de brûlures occasionnées par les étincelles du toro de fuego.



# LES TARIFS DES CORRIDAS

NOVILLADA - PRIX DES PLACES		
Rangs	Couvertes Portes A,B,C,D	Ombre et Soleil Portes E,F,G
Barrera ( 1°rang )	46	38
Contra Barrera( 2° rang )	44	36
Delentera ( 3°rang )	42	34
Rang 4	40	32
Rang 5	36	28
Rang 6	34	26
Rang 7	32	24
Rang 8	30	22
Rang 9	30	20
Rang 10	28	
Rang 11	26	
Rang 12	24	
Rang 13	22	

Frais de location 1€ par billet. Perception des frais de location jusqu'à la veille au soir de chaque corrida

LES BILLETS NE SERONT NI REPRIS NI ECHANGES

# RESERVATION CORRIDAS

A partir du lundi 26 Juillet 2010 - 10h00 -Ecole des Arènes - Rue des Sables -

05.58.78.55.94

www.adaparentis.com email: ada-parentis@wanadoo.fr

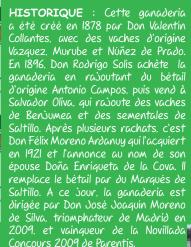


# DIMANCHE 8 AOÛT

# 18h00 GRANDE NOVILLADA

GANADERIA DE

MORENO DE SILVA















NUNO MIGUEL VICENTE CASQUINHA est né le 05/02/1986 à Lisbonne. Elève des écoles taurines de Moita, de Vila Franca de Xira puis de Madrid, il débute en novillada piquée le 5 juin 2005 à Captieux où il coupe une oreille à un novillo de Sanchez Ariona. Depuis ses débuts. il totalise 47 novilladas piquées et 42 oreilles coupées. Particulièrement connu pour ses talents d'estoqueador, il assumera également le rôle si délicat de Chef de lidia.



JUANITO ORTIZ est né le 12/11/1986 à Ubaté (Colombie). Sans antécédents taurins. il fréquente l'école taurine de Cali avant de compléter son apprentissage à Madrid. Il est notamment finaliste du Bolsin de Bouque et demi finaliste du Certamen La Oportunidad de Madrid avant de débuter en novillada piquée le 2 janvier 2006 à Manizales (Colombie). Depuis. il a combattu 25 novilladas et coupé 23 oreilles.



DANIEL PALENCIA DEL RIO est né le 24/06/1989 à Alicante. Issu de l'Ecole taurine qu'il fréquenta pendant 4 ans. il débute en novillada piquée le 16 juin 2008. Depuis, il a toréé 34 novilladas et coupé 54 oreilles. Le 29 septembre 2009. il s'est notamment fait remarquer à Arnedo devant un novillo d'Alcurrucen. Il est l'un des novilleros confirmés qui ont le pundonor de vouloir affronter les redoutables pupilles de Joaquin Moreno de Silva.









# WDDI 9 AOÛT

LA FERIA DES ENFANTS

<u>12h00 Ouverture officielle de la journée</u> Discours de Monsieur le Maire Remise des clés aux 10 aus Lancer de bonbons

avec l'Orchestre des Jeunes de la VIIIe

12h00/17h00 Activités gratuites autour du kiosque



### 18h00 Chasse au trésor des 10 ans

Grand Jeu qui mènera tous les enfants nés en 2000 Jusqu'au trésor de Bertomiu.

### His Grand jeu pour collégiens et lycéens

Sur les traces de Sen Bertomiu : grand jeu de piste qui vous fera découvrir les dessous de la féria... (Une entrée gratuite au croque-vaches sera offerte à tous les participants à la fin du jeu).



15h00 SPECTACLE CLOWN TURLUTUTU

# Wndi 9 AOÛT

**16h30** Encierro aux carretones



### 17h00 Croque-Vaches des enfants avec cocarde pour les enfants





12h00 Paquito Géant des enfants sur la piste des arènes

### DE 12h00 @ 17h00

### **Paniers restauration** à la Bodeguita

Dès 12H00, la BODEGUITA Espace Fitness vous accueille et vous propose des paniers pique-nique (Enfants : 3€ = tomatescerises. 1 sandwich pain de mie jambon/ beurre, 1 à yaourt à boire, 1 compote. Adultes: 5 €), des crêpes, du pop corn, des glaces, des boissons.

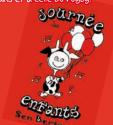
Aire de pique-nique ombragée : Av. du 11 Novembre

> Réservation des paniers pique-nique jusqu'au dimanche 08 août, 10h, au 06.70.11.15.92.



### Garderie des parents

Une garderie des parents est organisée à la bodega des 20 ans et à celle du ruabu.







# WIDDI 9 AOÛT

08h00 Déseuner sauce de mousset à la gaougnère

13h00/19h00 Journée Feria des enfants

17,400 (ROQUEVACHES aux arênes

La billettente du croque-vaches et du Recorte sena ouverte des 181100, la lloffice de tourisme, puis des 16100, aux arènes, afin d'éviter l'affluence de dennière

# 21h30 GRAND PRIX DEFRANCE COUPE DES PROVINCES DES RECORTADORES

23h00 Bal gratuit au Kiosque avec sono

03h00 Fermeture des bodegas et fin des animations







# WIDI 9 AOÛT

# GRAND PRIX DE FRANCE COUPE DES PROVINCES DES RECORTADORES

LES PRIX 1200€

800€ 500€ 300€



TOROS DE MACUA

Prime de 200 € à la meilleur Province

Castilla y Leon



Victor Holgado Champion de la Liga 2008 Roberto Lorente 2º Parentis 2008 Alejandro Garcia Champion Parentis 2008 Oscar de Luis Champion Pampelune 2008



Valencia





Sergio Delgado 4 fois Champion d'Espagne David Ramirez Champion Ternel 2008 Julian Gomez Carpio Champion Parentis 2009 Ruben Prieto Champion Sarragosse 2008

Carlos Alonso Champion Parentis 2007 Ricardo Arais Juan Pablo Garcia Asier Herrero



Michael Romero Champion Arnedo 2009 David Cazarin Champion Valencia 2010 Guy Sadji el Diablo

# MARDI 10 AOÛT

**07h30** Concours de Pêche aux Espalangues

18h00 (OURSE LANDAISE aux arènes GANADERIA DAL - CUADRILLA C DUSSAU

REPAS LANDAIS DES RESTAURATEURS 20h00 EN CENTRE VILLE

# 23HOO GRAND FEU D'ARTIFICE

Allée Malicheca

23h30 Bal Mousse gratuit au kiosque





# L'ABC DU... FESTAYRE!

C'EST QUOI LA FERIA?: C'est la fête locale annuelle, avec des spectacles taurins, où la convivialité est instituée en règle de base. On s'y retrouve en famille, autour des bodeaas des associations, lieux où l'on peut boire, manger, chanter et danser. Durant cing jours, la Ville connaît une multitude d'animations et de spectacles dans laquelle la musique traditionnelle festive est omniprésente.

- 🙆 Arènes : c'est le lieu où se déroulent les corridas et spectacles taurins Adishatz: au revoir en gascon Aficionado: amateur de toros
- Bandas: groupes de musiques festives Bodegas: bars en plein air avec de la musique.
- Corrida: course de taureaux Course landaise: course de vaches landaises Croque-vaches: Jeux taurins pour les plus Jeunes
- Encierro: lâcher de vaches ou de taureaux dans les rues Ecarteur: torero landais chargé d'écarter les vaches Encierro de fuego: mini feu d'artifice à dos d'homme
- Feria: fête locale annuelle, avec des spectacles taurins Festagre ou Hestagre: Terme gascon pour désigner celui qui fait la fête
- G Gaougnère : siège de la banda Lous Pegaillouns en centre ville Ganaderia: élevage de toros ou de vaches
- Lidia : règles que doit respecter le matador pour combattre les toros
- Matador: celui qui tue les toros ou novillos
- Novillada : course de toros avec des animaux âgés de moins de 4 ans Novillero: apprenti torero qui affronte des toros âgés de moins de 4 ans
- O Olé: exclamation du public en direction du matador Oreille: récompense obtenue par le matador à la demande du public
- Paquito: paso-doble célèbre pour ses olas Picador: torero à cheval qui doit piquer le toro Pegaillouns: banda locale dont le nom veut dire «Les petits fous»
- Recortes: spectacle taurin basé sur l'esquive, l'écart et le saut Rouge et blanc : les couleurs de la fête
- Sorteo: tirage au sort des toros avant la corrida à 12h00 Sen Bertomiu : Saint Barthelemy, l'un des patrons de la cité Sauce de Mousset: gorge de porc en sauce selon les traditions locales
- Tripes: à déguster le samedi matin chez les Pompiers Torero: matador ou subalterne professionnel
- Vacas: vaches en espaanol





# L'EXPODE LA FERIA



Françoise MASMONTET vous présente ses huiles et pastels sur le thème de la tauromachie et de la fête, à l'Ecole des Arènes, à proximité du bureau des locations des corridas, du 26 juillet au 10 août.

Horaires d'ouverture : de 10h00 à 12h00 et de 15h30 à 18h30, du lundi au samedi. De 10h00 à 12h00, le dimanche.

Du 6 au 10 août les horaires seront identiques le matin mais changeront l'après-midi (16h30 à 19h30 le soir).

# LES TARIFS DES SPECTACLES

### Croque-vaches

5€ dès 16 ans - 2€ enfants de 11 à 15ans - Gratuit jusqu'à 10 ans

La billetterie du croque-vaches sera ouverte dès 13H00, à l'office du tourisme, puis dès 16h00, aux arènes, afin d'éviter l'affluence de dernière minute.

### Concours de Recortes

10€ adultes - 5€ de 12 à 18 ans - Gratuit jusqu'à 12 ans

### Course Landaise

10€ adultes - 5€ de 12 à 18 ans - Gratuit jusqu'à 12 ans

### RENSEIGNEMENTS OFFICE DE TOURISME

Place du Gal De Gaulle - Bureau ouvert tous les jours, de 10h00 à 13h00, et de 15h00 à 19h00

(sauf dimanche et jeudi, de 9h00 à 13h00).

05.58.78.43.60





# INTERMARCHE PARENTIS en BORN 05 58 78 90 00 OUVERT 7i/7i









### DISTRIBUTEUR BILLETS

LOCATION VEHICULES UTILITAIRES



STATION24H/24H-LAVAGE AUTO RECHARGEMENT PORTABLES TOUS OPERATEURS





# LE PLAN DE LA FERIA

Itinéraire de la cavalcade fleurie samedi soir : flèches blenes Itinéraire de la cavalcade fleurie dimanche midi : flèches rouges



# Le Plan des bodegas

Les Pegaillouns 11 Elgarrekin

- 1 L'ADA
- 5 L'ACCA
- 9 Les 20 ans
- 13 La Légion

- 2 La Boule3 Le Football
- 6 Les Sixties
- Le Basket
- 14 A. des Retraités

- 4 Le Rugby
- 8 Le Tennis
- 12 4° Temps
- 15 Supporters PSR 16 A. OVPB



